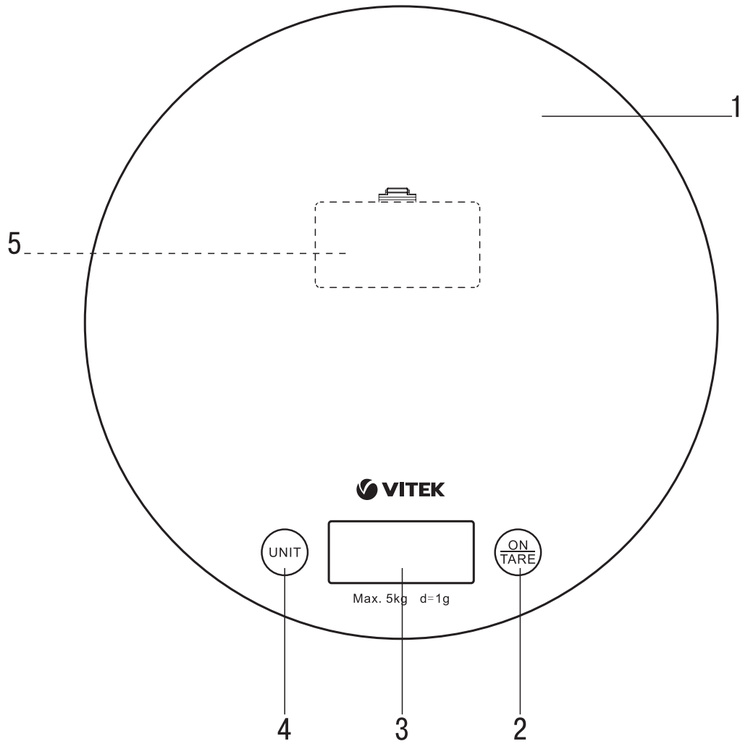

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-8018 W
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION
1. Weighing platform
2. ON/OFF/Tare button **«ON/TARE»**
3. Display
4. Measurement unit selection button **«UNIT»**
5. Battery compartment lid

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put food products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the batteries in time.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation
- Open the battery compartment lid (5) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note:
– *The unit can be supplied with the battery installed in the battery compartment. In this case an isolation insert is inserted preventing discharge. If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.*

Battery replacement
- When the battery is low, the symbol « » will appear on the display (3).
- Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «**Lo**» will appear on the display.
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

WEIGHING INGREDIENTS
Install the scale on a flat stable surface.
1. To switch the scale on, touch the «**ON/TARE**» button (2) and wait until the symbol «**0**» appears on the display.

Notes:
– *The symbol «**0**» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.*
– *If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «**ON/TARE**» button (2), the indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by touching the button (4) «**UNIT**», the following symbols will appear on the display (3):*
«**g**» – weight of food product(s) in grams;
«**lb oz**» – weight of food product(s) in pounds and ounces;
«**oz**» – weight of food product(s) in ounces;
«**ml**» – water volume in milliliters;

Notes:
– *Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.*
– *To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «**ON/TARE**» button (2). The tare symbol «**TARE**» will appear in the bottom left corner of the display (3) if the container weight is more than 100 g.*

2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «**ON/TARE**» button (2) for 2 seconds.

Note:
– *The scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.*

TARE FUNCTION
If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.
1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the «**ON/TARE**» button (2), the symbol «**0**» will appear on the display.

Notes:
– *The symbol «**0**» shown on the display (3) indicates that you can start weighing. If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «**ON/TARE**» button (2), the indications will be set to zero.*

3. Select the required measurement units by pressing the button (4) «**UNIT**», the following symbols will appear on the display (3):
«**g**» – weight of food product(s) in grams;
«**oz**» – weight of food product(s) in ounces;
«**lb oz**» – weight of food product(s) in pounds and ounces;
«**ml**» – water volume in milliliters.
4. Put the required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).
5. Touch the «**ON/TARE**» button (2), the display (3) weight indications will be set to zero.

Note:
– *When weighing ingredients consequently, the tare symbol «TARE» appears on the display (3) if the weight of ingredient(s) is more than 100 g.*

6. Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).
7. Repeat steps 4-6 for consequent weighing of the remaining ingredients.
8. Adding ingredients is available until the max. capacity (5 kg).
9. Remove all the ingredients from the platform, the display (3) will show the total weight of all ingredients.

Notes:
– *Symbols «**EEEE**» on the display (3) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 5 kg, remove products from the scale immediately to prevent its damage.*
– *In the successive weighing mode the scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.*
– *If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (5) and remove the battery. After a while insert the battery to its place and switch the scale on by touching the «**ON/TARE**» button (2).*
– *The symbol «**UnSt**» on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.*
– *Refer to authorized service centers for repair of the unit.*

CLEANING AND CARE
- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT
Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

DELIVERY SET
1. Scale – 1 pc.
2. CR2032 battery – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS*
CR2032-type battery – 1 x 3 V
Maximal capacity: 5 kg
Minimal capacity: 3 g
Scale division value: 1 g

** For household kitchen scales the value of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.*
The term «value of error» is used for industrial, analytical and medical scales. Such scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (calibration) to confirm the scales accuracy.

The manufacturer reserves the right to change the unit specifications without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8018 W
Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ
1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «**ON/TARE**»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения **«UNIT»**
5. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания
- Откройте крышку батарейного отсека (5) и установите элемент питания CR2032 (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание:
– *Прибор может поставляться с установленным элементом питания в батарейном отсеке. В этом случае устанавливается изолирующая прокладка, исключающая разряд. При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.*

Замена элемента питания
- При низком заряде элемента питания на дисплее (3) отобразится символ « ».
- Прежде чем весы отключатся из-за низкого заряда батареи, на дисплее появятся символы «**Lo**».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ
Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
1. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/TARE**», дождитесь, когда на дисплее появится символ «**0**».

***Примечания**:*
– *Отображение на дисплее (3) символа «**0**» указывает на то, что можно начинать взвешивание.*
– *Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/ TARE**», показания обнулятся. Касанием кнопки (4) «**UNIT**« выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:*
«**g**» – вес продукта (продуктов) в граммах;
«**lb oz**» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
«**oz**» – вес продукта (продуктов) в унциях;
«**ml**» – объём воды в миллилитрах.

***Примечания**:*
– *Объём воды вычисляется на основании средних показателей плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объёма воды могут несколько отличаться от реальных значений.*
– *Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформе (1) подходящую ёмкость, затем, прикоснувшись к кнопке (2) «**ON/ TARE**», обнулите показания дисплея. На дисплее (3), в левом нижнем углу, появится символ компенсации массы тары «**TARE**», при условии, если вес ёмкости более 100 г.*

2. Поместите ингредиент (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
3. Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/TARE**» в течение 2 секунд.

Примечание:
– *Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 45 секунд.*

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ
Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие ингредиенты с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.
1. Установите весы на ровную поверхность.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/ TARE**», при этом на дисплее отобразится символ «**0**».

***Примечание**:*
– *Отображение на дисплее (3) символа «**0**» указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/TARE**», показания обнулятся.*

3. Нажатиями кнопки (4) «**UNIT**» выберите необходимые единицы измерения, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
«**g**» – вес продукта (продуктов) в граммах;
«**oz**» – вес продукта (продуктов) в унциях;
«**lb oz**» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
«**ml**» – объем воды в миллилитрах.
4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
5. Прикоснитесь к кнопке (2) «**ON/TARE**», показания веса на дисплее (3) обнулятся.

Примечание:
– *При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (3) символ тарирования «TARE появляется при условии, если вес ингредиента(ов) более 100 г».*

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
7. Повторяйте шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
8. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (3) отобразится общий вес всех ингредиентов.

Примечания:
– *Появление на дисплее (3) символов «**EEEE**» указывает на превышение максимально допустимого веса 5 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.*
– *В режиме последовательного взвешивания весы автоматически выключатся, если вы ими не пользуетесь более 45 секунд.*
– *Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (2) «**ON/TARE**».*
– *Появление на дисплее (3) символов «**UnSt**» указывает на то, что вес на весах нестабилен, или весы размещены на неустойчивой поверхности. Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.*
– *По вопросам ремонта изделия обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.*

ЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ
1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания CR2032– 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*
Элемент питания типа CR2032 – 1 x 3 В
Наибольший предел взвешивания: 5 кг
Наименьший предел взвешивания: 3 г
Цена деления шкалы: 1 г

** Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.*
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Адрес: Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.
Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: *+7 (495) 921-01-70*

Сделано в Китае

IM VT-8018_new.indd 1
25.09.2017 16:30:06

ҚАЗАҚША

АСУЙЛІК ТАРАЗЫ VT-8018 W
Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын өлшеу үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ
1. Азық-түлікті өлшеуге арналған аланша
2. «**ON/TARE**» іске қосу/айыру/кезектен өлшеу батырмасы
3. Дисплей
4. «**UNIT**» өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
5. Батареялық бөлік қақпағы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Құрылғыны қолданудың алдында осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны анықтағыш материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта айтылғандай, тікелей тағайыны бойынша пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бүлінуіне, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Таразыны кез келген өлшеуіш приборды қолданғандай ұқыпты қолданыңыз, таразыны жоғары және төменгі температура, жоғары ылғалдық әсерлеріне ұшыратпаңыз, тікелей күн сәулесінің ықпалына ұшыратпаңыз және оларды құлатып алмаңыз.
- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Қондырғыны гимараттан тыс қолданбаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өткізбейтін болып табылмайды. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өлшейтін аланшасына салуға тыйым салынады.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларды қадағалаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батарейлі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет.
- Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатаң сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақытылы алмастырып тұрыңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектеменіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде қоректендіру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ
Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.
- Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Таразылау платформасын (1) және таразылар корпусын жұмсақ, әлсін ылғал матамен сүртіп алыңыз да, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату
- Батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз және CR2032 қуат көзін (жеткізу жинағына кіреді), өрістілігін қатаң сақтай отырып орнатыңыз.
- Батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатыңыз.

Ескерту:
– *Аспап батареялық бөлікке салынған қоректендіру элементімен бірге жеткізілуі мүмкін. Бұл жағдайда қуатсыздануға жол бермейтін оқшаулағыш аралық қабат орнатылады. Батарей бөлігінде оқшаулағыш тесеніш болған кезде батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз, тесенішті алып тастаңыз және батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатыңыз.*

Қоректендіру элементтерін ауыстыру
- Дисплейде (3) «▭» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Дисплейде «**Lo**» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Батареялық бөліктің қақпағын (5) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатаң сақтап, жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөліктің қақпағын (5) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІ ӨЛШЕУ
Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
1. Таразыны іске қосу үшін «**ON/TARE**» батырмасын (2) басыңыз, дисплейде «**0**» таңбасы пайда болады.

Ескерту:
– *Дисплейде (3) «**0**» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді.*
– *Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «**ON/TARE**» батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденді. «**UNIT**» батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:*
«**g**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«**lb oz**» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«**oz**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы;
«**ml**» – судың көлемін миллилитрде анықтау;

Ескерту:
– *Судың көлемі таразының жадында сақталған тығыздықтың орташа көрсетілімдерінің негізінде есептеледі, сондықтан судың көлемінің есептелген көрсетілімдері шын мәніндегі мәндерден ерекшеленуі мүмкін.*
– *Сұйық және сусымалы азық-түліктердің салмағын өлшеу үшін аланшага (1) сәйкес ыдысты қойыңыз, содан кейін «**ON/TARE**» батырмасына (2) басып, дисплей көрсетілімдерін нөлдеңіз. Егер ыдыстың салмағы 100 г. артық болса, дисплейдің (3) төменгі сол жақ бұрышында «**TARE**» ыдыс массасын өтеу таңбасы пайда болады.*

2. Құрамдас бөлікті (құрамдас бөліктерді) өлшеуге арналған аланшага (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктердің салмағы/көлемі көрсетіледі.
3. Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді аланшадан (1) алыңыз, «**ON/TARE**» батырмасын (2) 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Ескерту:
– *Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.*

КЕЗЕКТЕП ӨЛШЕУ
Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын/көлемін оларды аланшадан (1) шешпей кезектеп өлшегіңіз келсе:
1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Таразыны іске қосу үшін «**ON/TARE**» батырмасын (2) басыңыз, дисплейде «**0**» таңбасы пайда болады.

Ескерту:
– *Дисплейде (3) «**0**» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді. Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «**ON/TARE**» батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді.*
3. «**UNIT**» батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
«**g**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«**oz**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы;
«**lb oz**» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«**ml**» - судың көлемін миллилитрде анықтау;
4. Аланшага (1) дисплейдегі (3) саңды көрсетілімдерге қарап, бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
5. «**ON/TARE**» батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлденеді

Ескерту:
– *Егер құрамдас бөліктің(тердің) салмағы 100 г. артқы болса, құрамдас бөліктерді кезектеп өлшеген кезде дисплейде (3) «TARE» ыдысты өтеу таңбасы пайда болады.*

6. Аланшага (1) дисплейдегі (3) саңды көрсетілімдерге қарап, екінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
7. Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 4-6 қадамдарын қайталаңыз.
8. Ингредиенттерді максималды рұқсат етілген салмаққа дейін қосуға болады (5 кг).
9. Аланшадан құрамдас бөліктерді алыңыз, дисплейде (3) барлық құрамдас бөліктердің ортақ салмағы көрсетіледі.

Ескерту:
– *Дисплейде (3) «**EEEE**» таңбасының пайда болуы максималды 5 кг мүмкін салмақтың асуын білдіреді, таразының бұзылуына жол бермеу үшін жедел өлшеніп жатқан азық-түлікті тостағаннан шығарыңыз.*
– *Кезектеп өлшеу режиміндe, егер сіз таразыны 45 секундтан астам пайдаланбайтын болсаңыз, ол автоматты сөнеді.*
– *Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (5) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз және «**ON TARE**» батырмасын (2) басып, таразыны іске қосыңыз.*
– *Дисплейде (3) «**UnSt**» таңбаларының пайда болуы таразыдағы салмақтың тұрақсыз болуын, немесе таразының тұрақсыз бетке орнатылуын білдіреді. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.*
– *Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.*

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ
- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ
Электромагниттік сәйкестілік
Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пультларының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулеленіне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің бөгіпері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің кезін біршама уақытқа сөндіріңіз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ
1. Таразы – 1 дн.
2. «CR2032» қуат элементі –1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ*
CR2032 типті қуат көзі элементі – 1 x 3 В
Салмақты өлшеудің ең жоғары шегі: 5 кг
Салмақты өлшеудің ең төменгі шегі: 3 г
Бағана бөлімінің бағасы: 1 г

** Тұрмыстық асханалық таразылар үшін қателік мәні айтылмайды, сондықтан ол техникалық сипаттамаларында көрсетілмейді.*
«Қателік» терминін өндірістік, аналитикалық және медициналық таразылар үшін пайдаланады. Бұл таразылардың өлшеу дәлдігін растайтын метрологиялық сертификаттары болады. Одан әрі, бұл таразылардың дәлдігін растау үшін арнайы бекітілген ұйымдар жыл сайынғы «таразылардың өлшеу дәлдігін растау» (тексеріс) жасайды.

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабаралаусыз өзгертуге құқықты сақтайды

Құралдың қызмет мерзімі – 3 жыл

ҚАЙТА ӨҢДЕУ

Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі
аяқталғаннан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.
Буйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.
Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ VT-8018 W
Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сипких продуктів.

ОПИС
1. Платформа для зважування продуктів
2. Кнопка увімкнення/вимкнення/послідовного зважування «**ON/TARE**»
3. Дисплей
4. Кнопка вибору одиниць вимірювання «**UNIT**»
5. Кришка батарейного відсіку

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено в цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не упускайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не використовуйте ваги поза приміщеннями.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу приладу з ладу.
- Встановіть ваги на рівній, стійкій поверхні.
- Забороняється на платформу для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задушення!
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Якщо ви не будете користуватися вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.
- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і установіть елемент живлення CR2032 (увідходить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Примітка:
– *Пристрій може поставлятися з встановленим елементом живлення у батарейному відсікові. У цьому випадку встановлюється ізолююча прокладка, що виключає розрядження. За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсікові відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку та установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення
- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ « ▭ ».
- Перш ніж ваги вимкнуться із-за низького заряду батареї, на дисплеї з'являться символи «**Lo**».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.

ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ
Установіть ваги на рівну стійку поверхню.
1. Для вмикання ваг торкніться кнопки (2) «**ON/TARE**», дочекайтеся, коли на дисплеї з'явиться символ «**0**».

Примітки:
– *Відображення на дисплеї (3) символу «**0**» вказує на те, що можна починати зважування.*
– *Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «**ON/TARE**», показання обнуляться. Торканням кнопки (4) «**UNIT**» виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:*
«**g**» – вага продукту (продуктів) у грамах;
«**lb oz**» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях;
«**oz**» – вага продукту (продуктів) в унціях;
«**ml**» – об'єм води у мілілітрах;

Примітки:
– *Об'єм води вираховується на основі середніх показників щільності, що зберігаються у пам'яті ваг, тому вирахувані показання об'єму води можуть декілька відрізнятися від реальних значень.*
– *Для зважування рідких та сипких продуктів установіть на платформі (1) відповідну посудину, потім, торкнувшись кнопки (2) «**ON/ TARE**», обнуліть показання дисплея. На дисплеї (3), у лівому нижньому кутку, з'явиться символ компенсації маси тари «**TARE**» за умови, якщо вага посудини більше 100 г.*

2. Помістить інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.
3. Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) та торкніться кнопки (2) «**ON/TARE**» протягом 2 секунд.

Примітка:
– *Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтеся більш 45 секунд.*

ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ
Якщо Ви хочете послідовно вимірити вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні інгредієнти з платформи (1), здійсніть наступні кроки:
1. Встановіть ваги на рівну поверхню.
2. Для увімкнення ваг торкніться кнопки (2) «**ON/ TARE**», при цьому на дисплеї відобразиться символ «**0**».

Примітка:
– *Відображення на дисплеї (3) символу «**0**» вказує на те, що можна починати зважування. – Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «**ON/ TARE**», показання обнуляться.*

3. Натисненнями кнопки (4) «**UNIT**» виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:
«**g**» – вага продукту (продуктів) у грамах;
«**oz**» – вага продукту (продуктів) в унціях;
«**lb oz**» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях;
«**ml**» – об'єм води у мілілітрах;
4. Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
5. Торкніться кнопки (2) «**ON/TARE**», показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.

Примітка:
– *При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (3) символ тарування «TARE» з'являється за умови, якщо вага інгредієнта(ів) більше 100 г.*

6. Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
7. Повторюйте кроки 4-6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
8. Додання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).
9. Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (3) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів.

Примітки:
– *З'явлення на дисплеї (3) символів «**EEEE**» вказує на перевищення максимально допустимої ваги 5 кг, негайно заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*
– *У режимі послідовного зважування ваги автоматично вимкнуться, якщо ви ними не користуєтеся більше 45 секунд.*
– *Якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) та вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елемент живлення на місце та увімкніть ваги, торкнувшись кнопки (2) «**ON/TARE**».*
– *З'явлення на дисплеї (3) символів «**UnSt**» вказує на те, що вага на вагах нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Встановіть ваги на рівній, стійкій поверхні.*
– *З питань ремонту виробу звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду та у будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги у посудомийну машину.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. Ваги – 1 шт.
2. Елемент живлення CR2032 – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Елемент живлення типу CR2032 – 1 x 3 В
Найбільша межа зважування: 5 кг
Найменша межа зважування: 3 г
Ціна поділки шкали: 1 г

** Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовляється, тому у технічних характеристиках вона не вказується.*
Термін «похибка» використовують для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більш того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виконують щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (перевіряння).

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту звернiться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8018 W

Kitchen scale

Весы кухонные

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
RUS Инструкция по эксплуатации 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

IM VT-8018_new.indd 2 25.09.2017 16:30:07